

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Año Escolar 2008-09 Publicado Durante el Año 2009-10

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC) que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio electrónico del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, es una herramienta de datos en línea en la siguiente dirección electrónica <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página electrónica DataQuest del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), datos sobre las pruebas, inscripciones, graduados, alumnos que abandonan sus estudios, inscripciones en cursos, personal y datos relacionados con los estudiantes de inglés como segundo idioma.

Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (ejemplo, la biblioteca de estado de California). El acceso a Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en base de quien llegue primero, se le atiende primero. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria Kraemer	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado Placentia-Yorba Linda
Calle	645 North Angelina Dr.	Teléfono	714-996-2550
Ciudad, estado, C.P.	Placentia , CA 92670-5007	Sitio Electrónico	www.pylusd.org
Teléfono	714-996-1551	Superintendente	Dennis Smith
Director	Richard McAlindin	Correo electrónico	dsmith@pylusd.org
Correo electrónico	rmcalindin@pylusd.org	Código CDS	30- 66647- 6030043

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Declaración de la Misión y Descripción de la Escuela

La Escuela Secundaria Kraemer es una escuela de Título 1 y es una de las cinco escuelas secundarias en el Distrito Escolar Unificado Placentia Yorba Linda. Fue construida en 1959 sobre 22.7 acres en la esquina de Alta Vista y Angelina Drive en la Ciudad de Placentia. La escuela tiene este nombre en honor a Daniel Kraemer, primer fundador de Placentia, quien vino de Illinois en 1865 y trajo tres mil novecientos acres que habían sido parte de un rancho que había sido dado a Juan Pacifico Ontiveros por el gobierno Mexicano en 1837.

La diversa población estudiantil de Kraemer ha crecido dramáticamente en los recientes años y actualmente cuenta con 1055 estudiantes entre los grados séptimo y octavo. Kraemer es la escuela del Distrito de alto rendimiento con Educación para estudiantes Talentosos y Dotados (GATE) y fluye hacia la Escuela Preparatoria Valencia la cual está situada adyacente a Kraemer.

Nuestro lema escolar es: EL PODER DE LA GARRA, La Perseverancia Siempre Triunfa. La excelencia académica se logra mediante un plan de estudios estructurado, con calidad en la instrucción enfocada en el Contenido de los Estándares del Estado de California. Los programas que apoyan el logro académico son:

- ✓ Educación de Alto Rendimiento Dotada y Talentosa
- ✓ Plan de Estudios de Honor para Estudiantes de Altos Logros
- ✓ Programa para Aprendices de Inglés ALA
- ✓ Instrucción de preparación para la universidad AVID
- ✓ Logro en Ciencia de Ingeniería Matemática (MESA)
- ✓ Futuros Científicos e Ingenieros de América (FSEA)
- ✓ Olimpiadas de Ciencia
- ✓ Matemáticas Cuenta
- ✓ Reducción de tamaño de clases para lectura y álgebra
- ✓ Programa de Geografía Biblioteca Nixon
- ✓ Abeja que Deletrea (Spelling Bee)
- ✓ "Constitution Bowl"

Nosotros creemos que un programa fuerte en desempeño y artes visuales es elemental para el aprendizaje y logros de los estudiantes. Kraemer ofrece las siguientes actividades y artes ejemplares:

- ✓ Clases Instrumentales para Principiantes e Intermedios
- ✓ Guardia de Marcha de Color y Banda
- ✓ Concierto de Banda
- ✓ Ensamble de Jazz
- Orquesta de Cuerdas
- ✓ Cámara de Cuerdas
- ✓ Ensamble Vocal
- ✓ Concierto de Coros
- ✓ Clases de Arte y Artesanías
- ✓ Ballet Folclórico
- ✓ Equipo de Danza
- ✓ "Hip Hop" de Chicos

Nosotros enriquecemos la vida de los estudiantes mediante ofrecer un completo programa de actividades de "obtención de recompensa" :

- ✓ Clases de Liderazgo Estudiantil – Reconocidas por la Asociación de Directores de Actividades Nacional y del Estado
- ✓ AVID –Reconocida como un Sitio de Demostración Nacional
- ✓ Liderazgo Estudiantil
- ✓ Programa de Atletismo Intramuros – Único dentro de nuestro Distrito
- ✓ Actividades relacionadas al Plan de Estudios

Nosotros creemos que el logro estudiantil mejora cuando los estudiantes se sienten conectados de manera positiva con la escuela, cuando el personal escolar y maestros se interesan y los cuidan, y cuando existe comunicación abierta con los padres de familia. Una actitud positiva de "Se Puede" permite una interacción diaria en Kraemer.

Misión de la Escuela

En la Escuela Secundaria Kraemer reconocemos que cada estudiante es único e individual; poseedor de talentos habilidades, metas y sueños. Todos los estudiantes tienen la misma prioridad en Kraemer mientras nos enfocamos en cubrir todas sus necesidades educativas. En sociedad con las familias y miembros de la comunidad, el personal escolar de Kraemer está comprometido en brindar a los estudiantes oportunidades relevantes, rigurosas, y significativas para darles poder, responsabilidad, éxito y altos logros.

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

Oportunidades de Participación Paterna:

La Dirección, maestros y personal escolar en la Escuela Secundaria Kraemer reconoce la importancia de establecer una fuerte relación entre padres de familia, personal escolar y la comunidad del vecindario. La participación de los padres de familia es esencial en la construcción de fuertes lazos de educación. Nuestra escuela ha establecido una Asociación de Padres y Maestros (PTA), Consejería Escolar (SSC), Comité de Consejo de Idioma Inglés (ELAC) y un Instituto de Padres. Además, nuestra escuela está trabajando en lograr que la comunicación con los padres de familia sea una prioridad. Con estos comités de consejo, la política de participación paterna y el convenio padres- escuela, ha sido creado y aprobado

La Administración da información de servicios públicos, asistencia e información de asuntos por medio del Sistema Telefónico de Comunicación Electrónico. La comunicación es proveída tanto en inglés como en español. El personal escolar usa el sistema Aeries en línea para mantener a los padres de familia informados de su progreso estudiantil. La Noche de Padres se ofrece para guiar a los padres en cómo funciona el programa Aeries; además, tenemos computadoras exclusivas para que nuestros padres tengan acceso a Aeries en la biblioteca de la escuela. Los cuadernos planificadores también actúan como otro método de comunicación académica entre maestros, estudiantes y padres de familia. Nuestro periódico del PTA brinda a los padres información relacionada a al calendario escolar, estrategias para observar el progreso de los estudiantes y las oportunidades para participar.

Los maestros coordinan esfuerzos para animar a los padres de familia a asistir a las "Noches de Regreso a la Escuela", Visita a los Salones de Clase "Open House" y Conferencias con los padres. Tenemos juntas de información para padres cuyos estudiantes están inscritos en programas especiales como: AVID, ELD, GATE y Título 1. El propósito de estas juntas es para hablar de las metas y objetivos de los programas y escuchar las inquietudes de los padres, así como sus sugerencias. Nosotros brindamos a los padres oportunidades para reunirse con regularidad y participar en las decisiones relacionadas con la educación de sus hijos. Nuestros maestros ofrecen estas juntas en horas flexibles del día de manera que se acomode al horario de trabajo de los padres. Nuestro personal de consejería conduce juntas individuales con los padres cuyos estudiantes están en riesgo de reprobación, de acuerdo a AB 1802.

Los padres de familia están invitados a asistir a nuestra Nueva Noche de Orientación Escolar el mes de agosto para comenzar a establecer el interés en los programas escolares y en comités de consejo escolar. También planeamos proveer a los padres de estudiantes que van a iniciar el séptimo grado una Noche de Orientación en la primavera. Se ofrecen Noches para Padres adicionales basadas en el interés de los padres.

A través del PTA, los padres de familia apoyan la biblioteca de la escuela mediante trabajar en la feria del libro "Scholastic" ayudando en la distribución de libros RIF.

La Escuela Secundaria Kraemer planea juntas anuales para informar a los padres de familia con anticipación de

los requisitos de participación de los estudiantes en el programa Título 1 y de los derechos para participar en dicho programa. La invitación a las juntas se envía mediante el Sistema Electrónico y mediante folletos que se mandan a casa con los estudiantes. Nuestra escuela provee a los padres con estudiantes en el programa Título 1, explicación del plan de estudios, evaluaciones académicas y niveles de dominio de los estudiantes que se espera alcancen. Esta información se brinda a los padres que usan los siguientes recursos:

Reportes de evaluaciones STAR

1802 conferencias conducidas por el personal de consejería

Juntas de Orientación para los padres de familia

Noche de Regreso a Clases

Conferencias Individuales entre padres y maestros

Juntas de IEP para estudiantes con discapacidades identificadas

Instituto para Padres

Juntas ELAC

Se anima a los padres de familia a tomar un rol activo en observar el progreso académico de sus hijos, asistencia diaria y la promoción de una sociedad trabajadora con el personal de enseñanza y la Dirección de la Escuela Secundaria Kraemer.

Inscripción de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos inscritos en cada grado escolar.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	0
1° Grado	0
2° Grado	0
3° Grado	0
4° Grado	0
5° Grado	0
6° Grado	0
7° Grado	434
8° Grado	636
Enseñanza primaria	0
9° Grado	0
10° Grado	0
11° Grado	0
12° Grado	0
Enseñanza secundaria (sin calificación)	0
Inscripción total	1070

Inscripción de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos inscritos en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.15 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.09 %
Asiáticos	12.80 %
Filipinos	1.68 %
Hispanos o latinos	57.38 %
De las Islas del Pacífico	0.56 %
Blancos (no hispanos)	24.02 %
Múltiple o sin respuesta	1.31 %
De escasos recursos económicos	53.00 %
Estudiantes de inglés como segundo idioma	21.00 %
Estudiantes con discapacidades	9.00 %

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por materia correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2006-07			2007-08			2008-09					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Español	27.1	19	49	20	21.3	49	50	10	27.4	12	24	15
Matemáticas	30.5	1	35	12	27.8	4	41	9	29.6	2	23	11
Ciencia	33.2		16	30	32.4		19	26	34.6		7	22
Ciencias sociales	32.2	1	23	26	31.8	1	26	21	33.7	1	10	22

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Plan de Seguridad Escolar:

De acuerdo con la ley estatal, la Escuela Secundaria Kraemer ha desarrollado un Plan de Seguridad el cual ha sido revisado y actualizado anualmente por el Comité de Seguridad Escolar. El plan trata todos los aspectos de seguridad del campus escolar incluyendo preparación en caso de emergencia, reporte de casos de abuso infantil, intervención en caso de crisis, ingreso y egreso seguro. El equipo administrativo revisa el plan con regularidad. Con frecuencia se planean simulacros en toda la escuela tales como: simulacros de incendio, emergencia y simulacros de crisis que son conducidos minuciosamente para proveer un ambiente de éxito.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la inscripción total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	28.6	22.3	18.5	6.6	7.0	6.5
Expulsiones	0.3	0.3	0.2	0.1	0.1	0.1

IV. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Las instalaciones de la escuela y los baños se encuentran en buen estado y condición. La jardinería del campus escolar ha sido renovada, se proveyó de nuevas cabezas de irrigadores en muchas áreas y las válvulas de los irrigadores principales han sido reemplazadas. Los edificios del campus escolar tienen la necesidad de ser pintadas en su parte externa. La decoración de los edificios y de las áreas comunes fue pintada en el verano del 2009.

El edificio de administración principal, guarda ropa en los salones de Educación física de jovencitos y jovencitas, salón de banda y el baño del edificio 900, tienen la necesidad de modernización. Este proyecto está planeado para comenzar en el verano del año 2010.

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación			Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebedores (interior y exterior)	Buena	Adecuada	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X		
Interior: superficies internas	X			
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	X			
Eléctrico: sistemas eléctricos	X			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/ bebederos		X		Se necesitan plafones nuevos en los techos de los baños del edificio 900—Se sometió orden de trabajo.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	X			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/		X		Se necesita pintura exterior en los edificios. El campo de PE está en mala condición y con necesidad de reparaciones. Se tienen planes de modernización.
Calificación general	Ejemplar			

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página electrónica sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	64	66	42	1108
Sin acreditación total	1	2	0	20
Enseñan fuera de su área de competencia	Proveído por LEA	Proveído por LEA	Proveído por LEA	N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segundo idioma.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua			0
Total de errores en la asignación de maestros			0
Puestos de maestros vacantes			0

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página electrónica del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por el NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	98.5	1.5
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	98.4	1.6
Escuelas de altos recursos del distrito	98.2	1.8

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	1.5	535
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	1.0	N/A
Psicólogo	0.5	N/A
Trabajador social	0	N/A
Enfermera	.4	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	.5	N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	0	N/A
Otro	0	

VII. Plan de estudios y material académico

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto
Lectura/lengua y literatura	El 100% de los estudiantes cuentan con libros de texto adoptados por el estado y materiales de instrucción según estándares alineados en Lectura y Artes del Lenguaje.	0%
Matemáticas	El 100% de los estudiantes cuentan con libros de texto adoptados por el estado y materiales de instrucción según estándares alineados en Matemáticas	0%
Ciencia	El 100% de los estudiantes cuentan con libros de texto adoptados por el estado y materiales de instrucción según estándares alineados en Ciencia	0%
Historia y ciencias sociales	El 100% de los estudiantes cuentan con libros de texto adoptados por el estado y materiales de instrucción según estándares alineados en Historia- Ciencias Sociales	0%
Idioma extranjero	El 100% de los estudiantes cuentan con materiales de instrucción según estándares alineados en Idioma Extranjero	0%
Salud	El 100% de los estudiantes cuentan con materiales de instrucción según estándares alineados en Salud	0%
Artes visuales y de desempeño	El 100% de estudiantes tienen acceso a materiales de instrucción según estándares alineados en Artes Visuales y de Desempeño	0%
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	El 100% de los estudiantes tienen acceso a uso activo de equipo de Ciencia según estándares alineados	0%

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar

información detallada sobre los gastos de la escuela en la página electrónica del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	Proveído por LEA	Proveído por LEA	Proveído por LEA	Proveído por LEA
Distrito	N/A	N/A	Proveído por LEA	\$75,642
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	Proveído por LEA	Proveído por LEA
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$67,049
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	Proveído por LEA	Proveído por LEA

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Tipo de Servicios Financiados:

Breve lista de descripción de los programas y servicios suplementarios que son proveídos en la escuela mediante fuentes categóricas u otras fuentes.

El programa de Título I fue aprobado por ley en el año 1965 como parte de *Guerra a la Pobreza* del Presidente Lyndon Johnson. El propósito es asegurar que todos los estudiantes tengan los antecedentes que necesitan para aprender. Esto incluye el enfoque en el plan de estudios principal, remediación y enriquecimiento. Los fondos deben ser suplemento de otros fondos que la escuela recibe del estado y de la provisión de servicios y materiales que son adicionales a lo que una escuela que no es Título 1 recibe.

Los fondos de Título I llegan a la escuela basados al número de participación de almuerzos escolares gratis o de costo reducido. Las escuelas que tienen un índice de participación mayor al promedio del distrito son elegibles.

El programa de Título I regularmente brinda otras fuentes de fondos junto con éste. Los fondos de Título III son fondos federales de modo que los estudiantes cuyo primer idioma no es inglés puedan aprenderlo lo más rápido posible.

Kraemer ofrece una variedad de programas y servicios suplementarios con fondos de dinero categórico.

- Una clase de intervención de Matemáticas (laboratorio de matemáticas) es ofrecido a los estudiantes quienes están en riesgo de no aprobar el Examen de Fin de Cursos de Preparatoria de California.
- Un consejero adicional de medio tiempo está disponible para proporcionar servicios de prevención, intervención e intervención posterior a los estudiantes quienes son referidos por sus padres y personal escolar.
- Ofrecemos actividades después de clases a los estudiantes los días lunes – jueves en áreas académicas y no académicas. También se provee servicio de transporte a los estudiantes que llenan requisitos.
- Personal Académico es proveído para los estudiantes que están en riesgo de ser retenidos en 8^{vo} grado.
- Cuadernos de planeación académica son proveídos a todos los estudiantes para ayudarles con el manejo de su tiempo, organización y comunicación entre maestros y padres de familia.
- Se provee experiencias de paseos que son proveídos a los estudiantes de bajos recursos.
- Los materiales de preparación para exámenes son proveídos a los maestros en Artes del Lenguaje y Matemáticas para ayudar a los estudiantes a prepararse para el examen STAR.

- Una ayudante de medio tiempo en el laboratorio de computación está disponible para ayudar a los maestros durante tiempo de instrucción y para proveer a los estudiantes acceso extra a la tecnología.

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página electrónica del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,656	\$42,065
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$75,374	\$67,109
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$94,560	\$86,293
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$113,855	\$107,115
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$121,274	\$112,279
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$135,080	\$122,532
Sueldo de un superintendente	\$241,068	\$216,356
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	42.50 %	39.40 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4.80 %	5.50 %

IX. Rendimiento del alumno

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página electrónica titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	41	48	55	60	62	65	43	46	50
Matemáticas	48	52	63	60	62	65	40	43	46
Ciencia	44	51	52	56	63	65	38	46	50
Historia y ciencias sociales	34	35	41	50	52	58	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	59	42	*	*
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	90	93	92	85
Filipinos	69	75	*	*
Hispanos o latinos	36	50	39	26
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*
Blancos (no hispanos)	75	73	73	65
Hombre	48	58	53	42
Mujer	56	63	51	39
De escasos recursos económicos	34	49	36	22
Estudiantes de inglés como segundo idioma	19	38	13	3
Estudiantes con discapacidades	51	35	22	14
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	9	9	*	*

Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles

del distrito y del estado en la página electrónica titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5			
7	69	48	21
9			

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página electrónica del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2006	2007	2008
Estatal	6	6	6
Escuelas similares	8	7	7

"N/A"

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2005-06	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	6	18	24	797
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	2	16	7	980
Filipinos				
Hispanos o latinos	6	27	14	714
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	5	19	-1	889
De escasos recursos económicos	8	25	5	703
Estudiantes de inglés como segundo idioma	25	21	-21	642
Estudiantes con discapacidades	-9	-42		

N/A

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP)):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adequate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de participación - matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	No	No

Porcentaje de dominio - matemáticas	No	No
API	Si	Si
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Si

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página electrónica del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	En PI	En PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	2004-2005	2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento	Año 5	Año 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	9.1

XI. Finalización de estudios y preparación pos-secundaria

Requisitos de la admisión para las universidades públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página electrónica General Admission Information (Información general sobre admisiones) en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidad de Estado de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/>.

Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página electrónica del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Porcentaje de deserción (1 año)							3.5	4.4	3.9
Porcentaje de graduación escolar							83.4	80.6	80.2

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2008-09 en duodécimo grado, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el duodécimo grado.

Grupo	Clase Graduada de 2009		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	N/A	Proveído por LEA	N/A
Afroamericanos	N/A	Proveído por LEA	N/A
Indoamericanos o nativos de Alaska	N/A	Proveído por LEA	N/A
Asiáticos	N/A	Proveído por LEA	N/A
Filipinos	N/A	Proveído por LEA	N/A
Hispanos o latinos	N/A	Proveído por LEA	N/A
De las Islas del Pacífico	N/A	Proveído por LEA	N/A
Blancos (no hispanos)	N/A	Proveído por LEA	N/A
De escasos recursos económicos	N/A	Proveído por LEA	N/A
Estudiantes de inglés como segundo idioma	N/A	Proveído por LEA	N/A
Estudiantes con discapacidades	N/A	Proveído por LEA	N/A

Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

Narración Proveída por LEA

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en
--------	------------------

	Programas CTE
Cantidad de alumnos	Proveído por LEA
Porcentaje de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	Proveído por LEA
Porcentaje de cursos CTE (secuenciales o articulados) entre la escuela y las instituciones de educación pos secundaria	Proveído por LEA

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Indicador	Porcentaje
Alumnos inscritos en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	

XII. Planeación y calendarios académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Días de Pre-servicio en 06/07 = 5 días de 7.0 horas al día

Días de Pre-servicio en 07/08 = 5 días de 7.0 horas al día

Días de Pre-servicio en 08/09 = 4 días de 7.0 horas al día

En los días antes mencionados, las escuelas estaban en semanas en que los estudiantes salían temprano o iniciaban

Días cortos/ mínimos son aparte.

XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las

pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página electrónica del CDE titulada Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 9.º grado	270	282	36	18	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segundo idioma por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segundo idioma de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009,	79	96	84	94

4.º grado				
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92